

# 目錄 Contents

前言	005		
<b>Chapter 01</b>			
<b>解構政府工筆試要求</b>	016		
1.1 筆試必需的語文能力	022		
1.1.1 讀寫能力	022		
1.1.2 語文文法	026		
1.1.3 文章格式	034		
1.1.4 文筆措辭	042		
1.2 文章用字力求準確	045		
1.2.1 詞意表達	045		
1.2.2 文字屬性	049		
<b>Chapter 02</b>			
<b>令文章加分的寫作要點</b>	057		
2.1 代入角色	058		
2.1.1 討論文件	062		
2.1.2 實用文章	067		
2.1.3 內部文件	070		
2.2 語文風格	074		
2.3 按讀者對象選取語調	083		
2.4 遇上盲點 學懂避重就輕	086		
<b>Chapter 03</b>			
<b>如何編排適切文章架構</b>	092		
3.1 文章架構	093		
3.2 善用文章標題	096		
3.2.1 討論文件	096		
3.2.2 實用文	100		
3.2.3 內部文件	111		
3.3 一個段落 一個重點	119		
<b>Chapter 04</b>			
<b>實用政府風格詞彙</b>	123		
4.1 討論文件	124		
4.1.1 文章目的	124		
4.1.2 提出建議	126		
4.1.3 文章結尾	132		
4.1.4 官方百搭金句	135		
4.2 實用文	141		
4.3 內部文件	143		
4.3.1 開首	143		
4.3.2 交代背景	144		
4.3.3 分析	144		
4.3.4 結尾	145		
<b>附錄</b>			
<b>應考筆試小貼士</b>	147		
<b>立法會文件段落編號示範</b>	151		
<b>應試相關網絡資源</b>	155		

# Chapter 01

## 解構政府工筆試要求

公務員職位由招聘、筆試、面試到入職，動輒花上數月甚至以年計的時間，尤其是本書重點針對學位 / 專業程度的公務員職位，所需時間更多。由於每個職位往往可吸引數百、過千甚至上萬人應徵，故筆試作為整個招聘流程的第一道關卡，競爭最為激烈，及格率也很低，在此有必要先為大家解構政府工筆試要求。

政府工漫長的招聘（包括應徵、考核及遴選）程序，可說是不少申請者共同面對的苦況：

### 1. 職位空缺時間不定

政府工職位出現空缺的時間不定，有時一年會有一次以上相同職位的招聘；有些人數少或架構比較簡單的部門 / 職系，則幾年才有一次空缺招聘。

### 2. 申請表格

大部分學位 / 專業程度的公務員職位，或學歷要求定於完成中學階段程度或以上但低於學位或專業程度的公務員職位，都可以經由公務員事務局網上表格申請，申請人要在花費大概半個小時填完冗長的申請表，且因格式不同，往往不能從個人履歷表直接把資料複製貼上使用。

非公務員合約僱員職位的申請表格及遞交方法，則以個別部門所要求為準，沒有劃一的標準渠道。

### 3. 證明文件副本

如需要，申請者要預備並遞交證明相關學歷及工作經驗的副本。假如相關要求屬於必需條件，申請人有可能會因未能遞交證明文件而遭取消資格。所以一旦知道自己缺失了相關證明文件，例如考試成績表或畢業證書等，應盡快向有關方面申請補領。

若政府部門有要求申請者提供所需文件，在核實其是否符合入職條件時，部門不會單靠申請人遞交之申請表格上的內容為準，而會以證明文件副本為實。假如是申請一些需要就業年資的職位時，亦建議申請人盡量交齊工作的證明文件副本。

#### 4. 筆試或技能測驗

筆試安排方面，快則只需一兩個星期，慢則可能要等上半年時間才獲通知筆試日期及其他詳情。

如果符合訂明入職條件的申請者人數眾多，而職位空缺數目卻只有少量，甚至乎只得一個（通常非常規聘請的非公務員合約僱員，空缺都不會很多），個別部門可能會就申請者的資歷訂立篩選準則（shortlisting criteria），以初步甄選出條件較佳者，藉此先把入圍人數減至合理和可應付水平，以便進一步處理。在此情況下，只有經篩選入圍的申請人方會獲邀參加筆試。

#### 5. 甄別面試

有很少量的政府部門會比較貼心地安排職位應徵者在上午進行筆試，同日下午連隨進行面試；但更多部門會待完成筆試批改後，再決定申請者是否獲得面試資格，以便減少面試人數，節省招聘委員會的時間。於是，申請者又要進入另一輪的等待，可能是幾個星期，亦可能是幾個月；有部分部門或職系更會安排兩輪面試，第一輪表現良好的考生才有資格參與第二輪面試，兩次面試之間可能又相距幾個月時間。

在遴選面試中，招聘委員會將評核應徵者是否適合出任有關職位，以及就建議合適人選排列優次。

#### 6. 等候結果

部門十分缺乏人手或有必要時，考生可能很快會獲得被取錄或面試失敗的通知，但更多時候，考生要等幾個月甚至半年或以上的時間，才獲通知面試結果。

#### 7. 取錄通知

幸運的考生會收到成功取錄的通知，失敗的考生則收到表示遺憾的通知，無論成敗，應徵過程總算是完結了；但還有另外一種考生會收到被列入 Waiting list 的通知。

#### 8. Waiting list

Waiting list 的時效性是由個別部門或職系自行決定，大原則是在同一職位的下次招聘廣告刊登後失效。曾有申請者反映，在進入 Waiting list 三年後才收到取錄通知。

從以上的政府工招聘過程中，可以歸納出兩個值得討論的地方。首先，一份政府工的招聘過程，由應徵者見到招聘廣告一刻起計，直到獲得取錄通知，短則花上一個月時間，長則可達數年之久。

很多考生收到獲取錄的通知後，亦不敢馬上辭掉現有工作，因為有部分公務員職位要求考生在正式簽約或上工前，須先通過體格檢驗及操守審查。體格檢驗十分簡單，考生只要在指定時間到部門安排的指定診所，接受職位所要求的身體檢查，整個流程大概 30 分鐘可以完成，通常在檢查後一星期至一個月左右就有結果。而入職前的操守審查（即是俗稱的 Vetting），具體審查工作由香港警務處負責，審查時間長短亦非聘請部門可以控制，通常需時幾個星期至幾個月不等。

因此，報考政府工的申請者應避免孤注一擲，宜同時在私人市場應徵其他職位，以免在漫長的等待中失去經濟來源，亦可累積更多工作經驗。

第二個重點是，縱觀整個應徵過程，甚麼時候有職位空缺以至報名後被篩選（shortlisted）的程序，都是申請者不能控制的。而申請人第一個可以控制結果的部分就是筆試或技能測驗，當中的筆試亦正正是本書的內容重點。技能測驗因應個別職位的專業要求更有分別，例如助理文書主任（Assistant Clerical Officer）要接受中文及英文文書處理速度測驗，以及一般商業電腦軟件應用知識測驗，而技能測驗並非此書焦點。

本書重點針對學位 / 專業程度的公務員職位、部分學歷要求定於完成中學階段程度或以上但低於學位或專業程度的公務員職位，以及有相等學歷要求的非公務員合約僱員，需要面對的筆試內容。

人生能有幾多個十年？不想浪費時間經歷多於一次漫長的政府工應徵流程，考生就必須先徹底弄明白公務員考試的要求。

政府工的筆試大多分為三個形式：

討論文件 Discussion paper	實際例子	諮詢文件，包括：行政會議備忘錄、立法會參考資料摘要、資料文件、討論文件及進度報告等。
	文件用途	多見於公開文件，用途包括向公眾提供資料、徵詢公眾意見，或傳達政府決策。
	適用的 政府工職位	AO；EOII；二級助理勞工事務主任（Assistant Labour Officer II）；二級助理貿易主任（Assistant Trade Officer II）；二級管理參議主任（Management Services Officer II）；二級運輸主任（Transport Officer II）；入境事務主任（Immigration Officer）；督察（Inspector）；消防隊長（Station Officer）；一級訓練主任（Training Officer I）；娛樂事務管理主任（Entertainment Standards Control Officer）；審計師（Auditor）；民航事務主任（Operations Officer）

接左表

實用文 Applied writing	實際例子	信件或公函，如回覆投訴或查詢、活動的邀請信；演講詞；新聞稿等。
	文件用途	公函指政府為公事發出的書函，用途廣泛，一般發出的對象包括市民、公營或私營機構，同時也是政府內部的通訊方式之一。
	適用的 政府工職位	二級土地註冊主任（Land Registration Officer II）；二級法定語文主任（Official Languages Officer II）
內部文件 Internal paper	實際例子	會議文書、錄事和檔案紀要、報告書等。
	文件用途	此類文件雖然只是政府內部使用，但亦有傳達政府決策、記錄工作進展等功能。
	適用的 政府工職位	助理物料供應主任（Assistant Supplies Officer）

本書內容提到的語文技巧，均是 EO Classroom 的前 EO 及各職系同事在參加或處理不同的政府工筆試期間，研究所得的最精要技巧，以及日日夜夜在不同部門工作時，從有血有淚的教訓和經驗中提煉出最鮮為人知的大忌，十分值得政府工申請者在筆試前花寶貴的時間學習。

到底怎樣才可以 pass the exam？

沒有那麼多人可以打「天才波」，一戰功成的考生在其他入週未去玩的時候，早已努力做好預備了。

假如考生對於即將要接受的公務員筆試全無認識，導致下筆內容完全偏離考核要求，最終連面試機會也爭取不到，倒不如把應試的時間、交通費節省下來，多睡幾小時吧。

## 1.1 筆試必需的語文能力

### 1.1.1 讀寫能力

筆試，顧名思義，就是測試考生筆下寫出來的文字。

不過，考生在走筆疾書之前，要做的第一件事是好好地閱讀考題。

這都要教？是的，因為不是每個考生都會仔細閱讀題目及試卷要求。這裏指的是用大腦閱讀——運用大腦接收並處理文字的閱讀，而不是只用眼睛瀏覽，不加思索地看到題目就開始亂寫一通。

讀寫能力，先讀後寫。

筆試的重點之一，是考生要先詳細閱讀試卷——包括其形式、分數比例及題目內容。

就形式而言，前文提過主要分三大類：討論文件、實用文、內部文件。大部分學位 / 專業程度的公務員職位的筆試形式會是第一類，而其他公務員職位或非公務員合約僱員的職位筆試，則會按照其工作內容而定。

例如，過去有個別部門曾經聘請的非公務員合約僱員，職責包括處理跟措施 / 活動相關的傳訊計劃、宣傳材料和新聞稿，以及回覆查詢，其筆試內容就是以實用文為主，要求考生在筆試中撰寫類

似的新聞稿，或模擬為部門首長撰寫出席相關活動的演講詞。

其實，公務員筆試內容萬變不離其宗，只是通過不同形式來進行評核，要求看到的不外乎考生的分析能力、語文能力、邏輯思考等。

有些考生在試場上可能因為緊張，或因為答題時間分配不當而縮短了閱讀試卷的時間，大意看錯試卷形式，這等同於直接向考官表示自己連讀寫能力中的「讀」都不及格。結果答案寫到中段才發現就為時已晚，十分不幸，實屬非戰之罪。

試問，有哪一個政府部門會想聘請一位連接收工作指令或任務都有差錯的員工？

正常一間公司都不會，更何況是普通一個非公務員合約僱員空缺都輕易收到幾千份申請的政府部門呢？

#### 別忽略考卷分數比例

其次，考生在落筆前要留意試卷題目的分數比例。

政府工筆試通常要求考生作答兩條題目，一題中文、一題英文。

儘管有個別職位會視乎其職責內容或合約期的長短（適用於非公務員合約僱員）去簡化筆試程序，而只設一題中文或英文題目。

然而，大多數的公務員職位筆試都會設中英文兩條題目，而試

卷一般沒有列明兩題的分數比例，考生可以假設兩題的分數比例為各佔一半，在筆試中投放的時間及心力都可以平均分配。

特別是有部分相對較少出現空缺的政府工職位，可能是幾年才招一次人的，又或者是新設的非公務員合約僱員職位，考生未必可以在互聯網上找到以往的筆試內容分享，而且部門在幾年後亦有機會會改變筆試要求。

因此，當考生真正踏入試場，**開始作答前，必須要先仔細閱讀試卷內容，特別是題目的分數比例。**

以 2022 年通訊事務管理局辦公室舉辦的娛樂事務管理主任 (Entertainment Standards Control Officer) 招聘筆試為例，考生要就要求在 90 分鐘 (1.5 小時) 內完成中文及英文題目各一條；而試卷亦有特別列出，中文及英文題目的分數比例為 3 : 7，背後含義十分明確——通訊事務管理局辦公室對考生在英文題目的表現會有更高要求。依此推敲，考生在答題時間分配上，亦應將三成時間用於回答中文題目，而餘下七成時間則用作回答英文題目。

然而，在過千名考生中，有不少考生在筆試後都表示，完全沒有留意到相關分數比例，導致他們在這次筆試中，中文及英文文章的長度、內容，以及分配時間都大致平均。相較之下，這一批未有詳細閱讀試卷分數比例的考生，在回答英文題目的表現，必然稍遜於其他使用了七成時間來寫英文文章的考生，結果便輸在起跑線了。

明明能力達標，卻因為漏看試卷的分數比例而導致錯誤安排答題時間，錯過了一次寶貴機會，正在閱讀這本書的朋友，千萬要避免重蹈覆轍。

## 看清楚選答及必答題

另一個重要的閱讀內容是題目。

或會有人反問：不閱讀題目，如何寫答案？

覺得筆者的提示很荒謬嗎？

已故美國著名作家馬克·吐溫說過：「有時候真實比小說更加荒誕，因為虛構是在一定邏輯下進行的，而現實往往毫無邏輯可言。」(Truth is stranger than fiction, but it is because Fiction is obliged to stick to possibilities; Truth isn't.)

試場上真實發生的事更荒謬。

這裏的荒謬在於「考生回答了不需要回答的題目」。

其實，題目不一定要回答。

**有部分政府工筆試的考卷，同時存在選答題 (Selective question) 及必答題 (Compulsory question)。**此類試卷會列明，考生可以在兩題或以上的考題中，挑選一條比較熟悉的題目去作答。

重點關鍵——選一條！

試場上的荒謬在於，不同的政府工筆試，都總會有考生在完成考試後批評，安排的作答時間太短，跟他人討論之後才發現，原來

自己回答了所有試卷上的考題，包括非必答題！

必須再次提醒考生，讀寫能力的「讀」是排首位。

在試場上，先仔細「讀」，之後才再冷靜地「寫」。

### 1.1.2 語文文法

準確性是政府文件的重中之重。這裏先不提文章內容，因為答題內容是考生有意識地寫出來的。後面的章節會講述如何避免寫作時出現事實錯誤（factual mistakes）。

而另一個常見的考生扣分位，就是動筆之際無意識下犯了文法錯誤（grammar mistakes）。**文法是其中一個考生最容易出錯的地方，不論是中文卷還是英文卷。**

**語文文法與段落架構是一篇文章的包裝，先於文章內容。**

就好像一位應聘者接受面試，先映入考官眼簾的是對方的外表，人靠衣裝，文章也靠包裝。不少考生工作多年，想必一定會在職場中見過不少腦袋空空的同事，不明白為何可以在多輪面試留到最後更生存至今；然而，一些有實力的朋友（可能是讀大學時 GPA 過三爆四，或工作知識專業、表現一流）卻連大公司面試的機會都爭取不到。

成敗之別，可能就是後者在筆試及面試時的包裝都略為遜色。

在這個章節，我們先討論文法。

若文法錯誤遍佈整篇文章，等於在超級市場內的水果外觀上出現密密麻麻的黑點，消費者不用把水果拿上手，已經可以預估水果表皮底下的腐爛狀況。類比到考生的文章，一旦考官不斷看到文法錯誤，他甚至不用認真細看文章的內容，就會將文章判定為不及格。

#### 不完整句子及中式英語俱大忌

筆者多年來都有批改考生針對政府工筆試所寫的練習文章，對於香港考生的語文程度之低感到十分驚訝。

可能隨着社交媒體及即時通訊软件的應用愈益普及，大眾對處理文字的認真程度亦愈來愈低，在使用即時通訊軟件時習慣了不正統的語文——基本上只要表達到內容即可，毋須前文後理，亦不會用完整句子，且常見中式英語，例如「What r u upping?」、「U say what?」大部分以廣東話為母語的香港人，都會明白這兩句是代表「What are you talking about?」的意思。結果習慣成自然，以致有些考生在筆試時甚至忘了語文的正確用法。

**太經常使用社交媒體的簡化或中式英文，可說是大部分香港人的通病**，即使是出身於本地頂尖大學考生，或從外國留學回港的考生，筆下都會出現明顯的語法錯誤，更何況是沒有大學學歷，正在申請學歷要求定於完成中學階段程度或以上，但低於學位 / 專業程度的公務員職位的考生。

對於英文的句子架構和動詞的時態（Tense），這本書不會詳

談，畢竟考生如果連 Subject + Verb + Object 及 Tense 的使用都有困難，大概不用繼續閱讀下去了，建議先搜尋及報讀「成人英語班」比較實際。

筆者對英文能力較差的考生尚有一個小小提議：如果真的不會寫複雜的長句，沒有信心使用不同時態的動詞，譬如不懂分辨過去進行式 (Past Progressive/ Continuous Tense)、過去完成式 (Past Perfect Tense)、現在完成式 (Present Perfect Tense)，就**全部都用簡單的 Subject + Verb + Object 句型，以及使用現在簡單式 (Simple Present Tense)！未必絕對正確，但起碼可以減少錯誤。**

### 英文文法錯誤示例

以下是其他常見的英語文法錯誤，考生絕對要盡量避免：

#### 錯誤示範：

- *The Leisure and Cultural Services Department will on July 1 hold the “21th Anniversary of the Establishment of the Hong Kong Special Administrative Region – Free Use of Leisure Facilities” to encourage people of all ages to form the habit of exercising.*

的確是低級錯誤，毋須任何辯解，數字、次序的英文寫法是香港小學生程度的英文。這是個不能接受的錯誤，考生又如何說服考官只是手民之誤？

第一是「first」，第二是「second」，第三是「third」，第四（及

接左頁

之後)才加「-th」叫「fourth」。小學生時期起就應記在心中的英語用法，卻是多年來考評局公開考試報告內常見的錯誤。原來，考生畢業後仍然需要面對。

筆者不會質疑考生不知道上述文字的用法，相信有不少考生是因為筆試時心情太緊張，混亂之下寫錯，無可厚非。但本書的責任就是要一再提醒考生，讓大家在應付筆試之際，憶起此部分內容，哪怕只是閃過一個念頭，就可減少一個無意識的犯錯，無論這個錯誤有多低級。

#### 正確寫法：

- *21st Anniversary of the Establishment of the Hong Kong Special Administrative Region……*

有些考生可能會覺得，上列這個明顯的錯誤是在侮辱大家的英文程度，但這的確是真實個案！甚至不是考生出錯，而是現實世界中政府部門所犯的錯誤，出現在 2018 年慶祝香港回歸 21 周年的藝術裝置上。政府的服務對象是所有香港市民，政府的一言一行都會在鎂光燈下被放大再放大，所以處理每個細節都要十分小心，否則就會像這個在藝術裝置上的文法錯誤一樣，於網路世界裏流傳，變成笑柄。

抱着這個心態，考生大概可以了解為何筆者一直強調，考生在筆試中的用字要準確，一切要與事實相符 (Factually Correct)，以及文法正確 (Grammatically Correct)。因為，政府人員寫的文章就代表整個政府，一點一滴都在影響公眾對整個政府的觀感。設身



處地，考生自己作為考官，都會想聘請一個文章沒有錯誤，而且沒有顯而易見文法錯誤的申請者。

以下再示範比較高級的文法錯誤：

#### 錯誤示範：

- *This paper is to discuss about the proposal on putting a ban on the use of mobile devices when driving.*

有比較高級嗎？還不是一樣？的確，這也是小學生程度的英語文法錯誤。

#### 正確寫法：

- *This paper is to discuss the proposal on putting a ban on the use of mobile devices when driving.*

其實類似的及物動詞（transitive verb）所涉的文法錯誤，源於及物動詞後面一定要有一個 object 去接受前面的動作，中間不需要介詞（preposition），而且不單單只有 discuss，其他常見的例子還有 lack（常見錯誤是用作動詞時後面加上 of）和 emphasize（常見錯誤是用作動詞時後面加上 on）。

此處以 discuss 為例子有兩個原因——第一，以討論文件而言，“This paper is to discuss.....”是一個十分常見的開首句。第二，因為是開首句，是考官在整個考試過程中第一次接觸考生（除非十

接左頁

分特殊的情況，如職位的申請人數只有幾位，否則申請表格及履歷等文件並不會由考官親自處理），亦是給予第一印象分的機會，十分珍貴，考生實在不應該讓這些文法錯誤出現在這麼重要的地方。

## 中文文法錯誤示例

此外，除了英文卷，更多考生忽略了中文卷的文法，自以為每日都用中文溝通，中文文章不可能會難倒自己，卻不知道原來寫中文都會犯下文法錯誤。

以下由易入難，先列出一些常見的低級文法錯誤：

#### 錯誤示範：

- 本文覺得此建議的益處多於壞處。本文會提出建議以回應此建議的不足，增加對社會的益處。

歐化中文的典型例子。英文文法中，句子一定要有主語，而中文卻不用。這是一種只會出現於中文卷的文法錯誤。

- 本文希望可以藉公眾反映的意見，了解實行建議的潛在問題，優化政策的細節以爭取公眾支持執行政策。

如果考生非要為句子加上一個主語，應以自稱「本局」（視乎題目模擬的考生立場身份而定）作為此句內容的主語。